

株券等の大量保有の状況の開示に関する内閣府令
第三号様式

9.

【表紙】

【提出書類】

大量保有報告書

変更報告書 No. 4

【根拠条文】

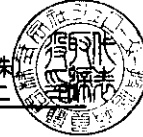
法第27条の26第1項に基づく報告書

法第27条の26第2項に基づく報告書

【提出先】

関東財務局長 殿

【氏名又は名称】

シュローダー投信投資顧問(株)
代表取締役社長 工藤 雄二

【住所又は本店所在地】

東京都千代田区丸の内1-11-1

【報告義務発生日】

平成15年8月31日

【提出日】

平成15年9月4日

【提出者及び共同保有者の総数(名)】

4名

【提出形態】

① 連名 2 その他

第1【発行会社に関する事項】

発行会社の名称	(株)有沢製作所
会社コード	5208
上場・店頭の別	① 上場 2 店頭
上場証券取引所	① 東京 2 大阪 3 名古屋 4 福岡 5 札幌
本店所在地	新潟県上越市南本町1-5-5

第2【提出者に関する事項】

1【提出者(大量保有者)】/1】

(1)【提出者の概要】

①【提出者(大量保有者)】

個人・法人の別	1 個人 ② 法人 (① 株式会社 2 有限会社 3 合資会社)
氏名又は名称	シュローダー投信投資顧問(株)
住所又は本店所在地	〒100-6224 東京都千代田区丸の内1-11-1
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

③【法人の場合】

設立年月日	平成3年12月20日
代表者氏名	工藤 雄二
代表者役職	代表取締役社長
事業内容	投資顧問業、投資信託委託業

④【事務上の連絡先】

事務上の連絡先及び担当者名	〒100-6224 東京都千代田区丸の内1-11-1 シュローダー投信投資顧問(株) コンプライアンス部 西山 寛
電話番号	03(5293)1500

(2)【保有目的】

顧客の資産運用を図り、有価証券等への投資の一部として日本株式を保有するファンドでの買付にかかるもので、純投資を目的としている。

(3)【上記提出者の保有株券等の内訳】

①【保有株券等の数】

	法第27条の23第3項本文	法第27条の23第3項第1号	法第27条の23第3項第2号
株券(株)			821,800
新株引受権証書(株)	A	-	G
新株予約権証券(株)	B	-	H
新株予約権付社債券(株)	C	-	I
対象有価証券カバードワラント	D		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	E		K
対象有価証券償還社債	F		L
合計(株)	M	N	O 821,800
信用取引により譲渡したことに より控除する株券等の数	P		
保有株券等の数(総数) (M+N+O-P)	Q	821,800	
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R		

②【株券等保有割合】

発行済株式総数(株) (平成15年8月31日現在)	S	29,713,000
上記提出者の 株券等保有割合(% (Q/(R+S)×100)		2.77
直前の報告書に記載された 株券等保有割合(%		5.70

(4)【当該株券等に関する担保契約等重要な契約】

--

株券等の大量保有の状況の開示に関する内閣府令
第三号様式

【表紙】

【提出書類】 大量保有報告書 変更報告書 No. 4

【根拠条文】 法第27条の26第1項に基づく報告書 法第27条の26第2項に基づく報告書

【提出先】 関東財務局長 殿

【氏名又は名称】 シュロージャー投信投資顧問(株)
代表取締役社長 工藤 雄二 印

【住所又は本店所在地】 東京都千代田区丸の内1-11-1

【報告義務発生日】 平成 15 年 8 月 31 日

【提出日】 平成 15 年 9 月 4 日

【提出者及び共同保有者の総数(名)】 4 名

【提出形態】 ① 連名 2 その他

第1【発行会社に関する事項】

発行会社の名称	(株)有沢製作所
会社コード	5208
上場・店頭の別	① 上場 2 店頭
上場証券取引所	① 東京 2 大阪 3 名古屋 4 福岡 5 札幌
本店所在地	新潟県上越市南本町1-5-5

第2【提出者に関する事項】

2【提出者(大量保有者)ノ2】

(1)【提出者の概要】

①【提出者(大量保有者)】

個人・法人の別	1 個人 ② 法人 (① 株式会社 2 有限会社 3 合資会社)
氏名又は名称	シュロージャー・インベストメント・マネージメント・ノースアメリカ・リミテッド
住所又は本店所在地	英国 EC2V 7QA ロンドン、グレシャム・ストリート 31
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

③【法人の場合】

設立年月日	平成元年1月11日
代表者氏名	マーク・ジュリアン・スミス
代表者役職	取締役
事業内容	投資顧問業

④【事務上の連絡先】

事務上の連絡先及び担当者名	〒100-6224 東京都千代田区丸の内1-11-1 シュロージャー投信投資顧問(株) コンプライアンス部 西山 寛
電話番号	03(5293)1500

(2)【保有目的】

顧客の資産運用を図り、有価証券等への投資の一部として日本株式を保有するファンドでの買付にかかるもので、純投資を目的としている。

(3)【上記提出者の保有株券等の内訳】

①【保有株券等の数】

	法第27条の23第3項本文	法第27条の23第3項第1号	法第27条の23第3項第2号
株券(株)			0
新株引受権証書(株)	A	-	G
新株予約権証書(株)	B	-	H
新株予約権付社債券(株)	C	-	I
対象有価証券カバートワラント	D		J
株券預託証券			K
株券関連預託証券	E		L
対象有価証券償還社債	F		O
合計(株)	M	N	0
信用取引により譲渡したことにより控除する株券等の数	P		
保有株券等の数(総数) (M+N+O-P)	Q	0	
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R		

②【株券等保有割合】

発行済株式総数(株) (平成15年8月31日現在)	S	29,713,000
上記提出者の 株券等保有割合(% (Q/(R+S)×100)		-
直前の報告書に記載された 株券等保有割合(%		0.00

(4)【当該株券等に関する担保契約等重要な契約】

--

株券等の大量保有の状況の開示に関する内閣府令
第三号様式

【表紙】

【提出書類】

大量保有報告書

変更報告書 No. 4

【根拠条文】

法第27条の26第1項に基づく報告書

法第27条の26第2項に基づく報告書

【提出先】

関東財務局長 殿

【氏名又は名称】

シュローダー投信投資顧問(株)
代表取締役社長 工藤 雄二 印

【住所又は本店所在地】

東京都千代田区丸の内1-11-1

【報告義務発生日】

平成 15 年 8 月 31 日

【提出日】

平成 15 年 9 月 4 日

【提出者及び共同保有者の総数(名)】

4 名

【提出形態】

① 連名 2 その他

第1【発行会社に関する事項】

発行会社の名称	(株)有沢製作所
会社コード	5208
上場・店頭の別	① 上場 2 店頭
上場証券取引所	① 東京 2 大阪 3 名古屋 4 福岡 5 札幌
本店所在地	新潟県上越市南本町1-5-5

第2【提出者に関する事項】

3【提出者(大量保有者)／3】

(1)【提出者の概要】

①【提出者(大量保有者)】

個人・法人の別	1 個人 ② 法人 (① 株式会社 2 有限会社 3 合資会社)
氏名又は名称	シュローダー・インベストメント・マネージメント・リミテッド
住所又は本店所在地	英国 EC2V 7QA ロンドン、グレシャム・ストリート 31
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

③【法人の場合】

設立年月日	昭和60年3月7日
代表者氏名	ジェレミー・ウィルビー
代表者役職	取締役
事業内容	投資顧問業

④【事務上の連絡先】

事務上の連絡先及び担当者名	〒100-6224 東京都千代田区丸の内1-11-1 シュローダー投信投資顧問(株) コンプライアンス部 西山 寛
電話番号	03(5293)1500

(2)【保有目的】

顧客の資産運用を図り、有価証券等への投資の一部として日本株式を保有するファンドでの買付にかかるもので、純投資を目的としている。

(3)【上記提出者の保有株券等の内訳】

①【保有株券等の数】

	法第27条の23第3項本文	法第27条の23第3項第1号	法第27条の23第3項第2号
株券(株)			26,250
新株引受権証券(株)	A	-	G
新株予約権証券(株)	B	-	H
新株予約権付社債券(株)	C	-	I
対象有価証券カバードワラント	D		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	E		K
対象有価証券償還社債	F		L
合計(株)	M	N	O 26,250
信用取引により譲渡したことにより控除する株券等の数	P		
保有株券等の数(総数) (M+N+O-P)	Q	26,250	
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R		

②【株券等保有割合】

発行済株式総数(株) (平成15年8月31日現在)	S	29,713,000
上記提出者の 株券等保有割合(% (Q/(R+S)×100)		0.09
直前の報告書に記載された 株券等保有割合(%		0.00

(4)【当該株券等に関する担保契約等重要な契約】

--

株券等の大量保有の状況の開示に関する内閣府令
第三号様式

【表紙】

【提出書類】 大量保有報告書 変更報告書 No. 4

【根拠条文】 法第27条の26第1項に基づく報告書 法第27条の26第2項に基づく報告書

【提出先】 関東財務局長 殿

【氏名又は名称】 シュローダー投信投資顧問(株)
代表取締役社長 工藤 雄二 印

【住所又は本店所在地】 東京都千代田区丸の内1-11-1

【報告義務発生日】 平成 15 年 8 月 31 日

【提出日】 平成 15 年 9 月 4 日

【提出者及び共同保有者の総数(名)】 4 名

【提出形態】 ① 連名 2 その他

第1【発行会社に関する事項】

発行会社の名称	(株)有沢製作所
会社コード	5208
上場・店頭の別	① 上場 2 店頭
上場証券取引所	① 東京 2 大阪 3 名古屋 4 福岡 5 札幌
本店所在地	新潟県上越市南本町1-5-5

第2【提出者に関する事項】

4【提出者(大量保有者)／4】

(1)【提出者の概要】

①【提出者(大量保有者)】

個人・法人の別	1 個人 ② 法人 (① 株式会社 2 有限会社 3 合資会社)
氏名又は名称	シュローダー・ユニット・トラスト・リミテッド
住所又は本店所在地	英国 EC2V 7QA ロンドン、グレシャム・ストリート 31
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

③【法人の場合】

設立年月日	平成13年10月29日
代表者氏名	アン・ハウエルジョーンズ
代表者役職	取締役
事業内容	投資信託業

④【事務上の連絡先】

事務上の連絡先及び担当者名	〒100-6224 東京都千代田区丸の内1-11-1 シュローダー投信投資顧問(株) コンプライアンス部 西山 寛
電話番号	03(5293)1500

(2)【保有目的】(9)

顧客の資産運用を図り、有価証券等への投資の一部として日本株式を保有するファンドでの買付にかかるもので、純投資を目的としている。

(3)【上記提出者の保有株券等の内訳】

①【保有株券等の数】

	法第27条の23第3項本文	法第27条の23第3項第1号	法第27条の23第3項第2号
株券(株)			6,433
新株引受権証券(株)	A	-	G
新株予約権証券(株)	B	-	H
新株予約権付社債券(株)	C	-	I
対象有価証券カバードワラント	D		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	E		K
対象有価証券償還社債	F		L
合計(株)	M	N	O 6,433
信用取引により譲渡したことにより控除する株券等の数	P		
保有株券等の数(総数) (M+N+O-P)			6,433
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R		

②【株券等保有割合】

発行済株式総数(株) (平成15年8月31日現在)	S	29,713,000
上記提出者の 株券等保有割合(% (Q/(R+S)×100)		0.02
直前の報告書に記載された 株券等保有割合(%		0.05

(4)【当該株券等に関する担保契約等重要な契約】

--

第4【提出者及び共同保有者に関する総括表】

1【提出者及び共同保有者】

- (1) シュロージャー投信投資顧問(株)
- (2) シュロージャー・インベストメント・マネージメント・リミテッド
- (3) シュロージャー・ユニット・トラスト・リミテッド
- (4)
- (5)
- (6)

2【上記提出者及び共同保有者の保有株券等の内訳】

(1)【保有株券等の数】

	法第27条の23第3項本文	法第27条の23第3項第1号	法第27条の23第3項第2号
株券(株)			854,483
新株引受権証券(株)	A	-	G
新株予約権証券(株)	B	-	H
新株予約権付社債券(株)	C	-	I
対象有価証券カバードワラント	D		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	E		K
対象有価証券償還社債	F		L
合計(株)	M	N	O 854,483
信用取引により譲渡したことにより控除する株券等の数	P		
保有株券等の数(総数) (M+N+O-P)	Q 854,483		
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R		

②【株券等保有割合】

発行済株式総数(株) (平成15年8月31日現在)	S 29,713,000
上記提出者の 株券等保有割合(%) (Q/(R+S)×100)	2.88
直前の報告書に記載された 株券等保有割合(%)	5.75

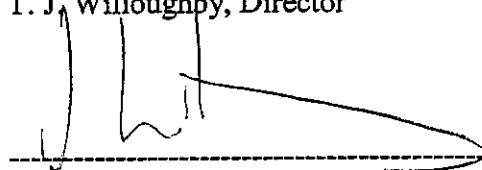
Power of Attorney

10 July 2003

Address 31 Gresham Street, London, EC2V 7QA, UK

Name **Schroder Investment Management North America Limited**

T. J. Willoughby, Director



I hereby appoint the party named below to act as representative in providing any such reports and copies of the documents as may be necessary under the terms of section two, part three of the Securities and Exchange Law, "Disclosure of Large Securities Holdings".

1. Address of representative

11-1, Marunouchi 1-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-6224

2. Name of representative

Schroder Investment Management (Japan) Ltd.,
Yuji Kudo, President

N.B. In the case that reports are submitted in a foreign language, a direct Japanese translation will be attached.

(訳文)

委任状

平成15年7月10日

住所又は
本店所在地 英国 EC2V 7QA ロンドン、グレシャム・ストリート 31

氏名又は
名 称 シュローダー・インベストメント・マネージメント・ノースアメ
リカ・リミテッド
取締役 ジェレミー・ウィルビー 印

私は、下記の者を代理人と定め、日本国における証券取引法第二章の三「株券等の大量保有の状況に関する開示」に定める各種報告書の作成及び提出ならびに当該報告書の写しの送付に関する一切の権限を委任する。

記

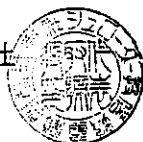
1. 代理人の住所又は 〒100-6224
本店所在地 東京都千代田区丸の内1丁目11番1号

2. 代理人の氏名又は シュローダー投信投資顧問株式会社
名 称 代表取締役社長 工藤雄二

以上

注： 外国語により委任状を提出する場合は、翻訳文を添付すること。

シュローダー投信投資顧問株式会社
代表取締役社長 工藤雄二



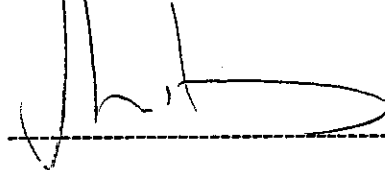
Power of Attorney

10 July 2003

Address 31 Gresham Street, London EC2V 7QA, UK

Name **Schroder Investment Management Limited**

T. J. Willoughby, Director



I hereby appoint the party named below to act as representative in providing any such reports and copies of the documents as may be necessary under the terms of section two, part three of the Securities and Exchange Law, "Disclosure of Large Securities Holdings".

1. Address of representative

11-1, Marunouchi 1-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-6224

2. Name of representative

Schroder Investment Management (Japan) Ltd.,
Yuji Kudo, President

N.B. In the case that reports are submitted in a foreign language, a direct Japanese translation will be attached.

(訳文)

委任状

平成15年7月10日

住所又は 英国 EC2V 7QA ロンドン、グresham・ストリート 31

本店所在地

氏名又は シュローダー・インベストメント・マネージメント・リミテッド

名 称 取締役 ジェレミー・ウィルビー

印

私は、下記の者を代理人と定め、日本国における証券取引法第二章の三「株券等の大量保有の状況に関する開示」に定める各種報告書の作成及び提出ならびに当該報告書の写しの送付に関する一切の権限を委任する。

記

1. 代理人の住所又は 〒100-6224
本店所在地 東京都千代田区丸の内1丁目11番1号
2. 代理人の氏名又は シュローダー投信投資顧問株式会社
名 称 代表取締役社長 工藤雄二

以上

注： 外国語により委任状を提出する場合は、翻訳文を添付すること。

シュローダー投信投資顧問株式会社
代表取締役社長 工藤雄二



Power of Attorney

10 July 2003

Address 31 Gresham Street, London EC2V 7QA, UK

Name **Schroder Unit Trusts Limited**

A H Mullan, Managing Director



I hereby appoint the party named below to act as representative in providing any such reports and copies of the documents as may be necessary under the terms of section two, part three of the Securities and Exchange Law, "Disclosure of Large Securities Holdings".

1. Address of representative

11-1, Marunouchi 1-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-6224

2. Name of representative

Schroder Investment Management (Japan) Ltd.,
Yuji Kudo, President

N.B. In the case that reports are submitted in a foreign language, a direct Japanese translation will be attached.

(訳文)

委任状

平成15年7月10日

住所又は
本店所在地 英国 EC2V 7QA ロンドン、グレシャム・ストリート 31

氏名又は
名 称 シュローダー・ユニット・トラスト・リミテッド
常務取締役 ヒュー・モラン 印

私は、下記の者を代理人と定め、日本国における証券取引法第二章の三「株券等の大量保有の状況に関する開示」に定める各種報告書の作成及び提出ならびに当該報告書の写しの送付に関する一切の権限を委任する。

記

1. 代理人の住所又は 〒100-6224
本店所在地 東京都千代田区丸の内1丁目11番1号
2. 代理人の氏名又は シュローダー投信投資顧問株式会社
名 称 代表取締役社長 工藤雄二

以上

注： 外国語により委任状を提出する場合は、翻訳文を添付すること。

シュローダー投信投資顧問株式会社
代表取締役社長 工藤雄二

